

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 2538

**ANIMAL CARE AND WELFARE AND
VETERINARY SUPPORT DURING
ALL PHASES OF MILITARY
DEPLOYMENTS**

**SOINS, PROTECTION DES
ANIMAUX ET SOUTIEN
VÉTÉRINAIRE DURANT TOUTES
LES PHASES DES DÉPLOIEMENTS
MILITAIRES**

**EDITION/ÉDITION 3
29 August/août 2018
NSO(MED)1036(2018)MEDSTD/2538**



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)**

© NATO/OTAN

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

STANAG 2538, Edition/Édition 2, dated/du 24 July/juillet 2014

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO non-classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.


Zoltán GULYÁS
Brigadier General, HUNAF
Director, NATO Standardization Office


Zoltán GULYÁS
Général de brigade aérienne, HUNAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 2538 Edition/Édition 3

**ANIMAL CARE AND WELFARE AND
VETERINARY SUPPORT DURING ALL
PHASES OF MILITARY DEPLOYMENTS**

**SOINS, PROTECTION DES ANIMAUX ET
SOUTIEN VÉTÉRINAIRE DURANT
TOUTES LES PHASES DES
DÉPLOIEMENTS MILITAIRES**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

The aim of this agreement is to standardize minimum procedures and precautions to be followed that allow military animals to be used most efficiently and in a manner that minimizes risks to military personnel and military working animals. It provides guidance to commanders on veterinary support of military working animals and protection of animal health under certain circumstances during the military deployments. Participating nations are encouraged to coordinate and share veterinary support capabilities to ensure optimal medical care and welfare of military working dogs.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Le présent accord a pour but de normaliser les procédures et les précautions minimales à respecter pour que les animaux militaires soient utilisés le mieux possible et de manière à réduire au minimum les risques pour le personnel et les animaux militaires. Il donne aux commandements des conseils relatifs au soutien vétérinaire des animaux militaires ainsi que sur la protection de la santé animale dans certaines circonstances durant les déploiements militaires. Les pays participants sont encouragés à coordonner et à partager leurs capacités de soutien vétérinaire pour assurer des soins médicaux optimaux et le bien-être des chiens militaires.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

AMedP-8.4, Edition B

NORME

AMedP-8.4, Édition B

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 2557 – VETERINARY
GUIDELINES ON MAJOR
TRANSMISSIBLE ANIMAL DISEASES
AND PREVENTING THEIR TRANSFER -
AMedP-26

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 2557 – DIRECTIVES
VÉTÉRINAIRES SUR LES PRINCIPALES
MALADIES ANIMALES TRANSMISSIBLES
ET LA PRÉVENTION DE LEUR
TRANSMISSION - AMedP-26

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG in accordance with AAP-03.

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG in accordance with AAP-03.

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every five years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

**MILITARY COMMITTEE MEDICAL STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION MÉDICALE DU COMITÉ MILITAIRE
(MCMedSB)**

**Medical Standardization Working Group (MedStd WG)/
Groupe de travail Normalisation des services de santé militaires (GT MedStd)**

DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord conformément à l'AAP-03.

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG conformément à l'AAP 03.

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les cinq ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

AUTORITÉ DE TUTELLE

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANAG is:

Le pilote du présent STANAG est :

FRANCE

Food and Water Safety and Veterinary Support Expert Panel/
Groupe d'experts Sécurité de l'eau et des aliments et soutien vétérinaire

Vétérinaire en chef (OF-5) Thierry LAMOUR

DRSSA Metz

Caserne Ney

BP 30001

57044 METZ CEDEX 01

Email:/Courriel : thierry.lamour@intradef.gouv.fr

Tel:/Tél : +33 387 15 57 60

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

**NATO Standardization Office
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**